

Absetzbecken auf der Kläranlage

Gesamtpläne
Erfolgs- und Vermögenspläne
für das Wirtschaftsjahr 2010

Feststellung des Wirtschaftsplanes 2010 des Eigenbetriebes Abwasserentsorgung der Stadt Furtwangen im Schwarzwald

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am _____ aufgrund von § 14 des Eigenbetriebsgesetzes (EigBG) und §§ 7 bis 10 der Eigenbetriebsverordnung (EigBVO) i. V. mit §§ 86, 87 und 96 der Gemeindeordnung (GemO) den Wirtschaftsplan 2010 wie folgt festgestellt:

§ 1 Wirtschaftsplan

Der Wirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2010 wird festgesetzt mit den Einnahmen und Ausgaben

von je	3.493.600 €
davon im Erfolgsplan	1.817.400 €
im Vermögensplan	1.676.200 €

§ 2 Kredite

Der Gesamtbedarf der für den Eigenbetrieb Abwasserentsorgung im Vermögensplan vorgesehenen Kreditaufnahmen wird für das Wirtschaftsjahr 2010 auf 863.200 € festgesetzt.

§ 3 Kassenkredite

Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird auf 360.000 € festgesetzt.

§ 4 Verpflichtungsermächtigung

Der Gesamtbetrag der im Vermögenshaushalt vorgesehenen Verpflichtungsermächtigungen wird festgesetzt auf 0 €.

§ 5 Stellenplan

Der Stellenplan ist Bestandteil des Wirtschaftsplanes.

Furtwangen, den

Richard Krieg
Bürgermeister



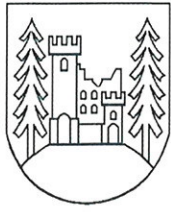
Kanal „Schacht in der Baumannstraße“

Erfolgsplan
für das Wirtschaftsjahr 2010

**Erfolgsplan
Eigenbetrieb Abwasserentsorgung 2010**

Einnahmen				
Haushaltsstelle	KONTENBEZEICHNUNG	Haushalts- ansatz	Haushalts- ansatz	Rechnungs- ergebnis
		2010	2009	2008
6. 9000. 0431. 000	Kanalgebühren	574.200	589.100	566.674,70
6. 9000. 0431. 010	Sonst. Verw. Und Betriebseinnahmen	0	0	0,00
6. 9000. 0432. 000	Anteil Straßenentwässerung Kanal	246.000	225.570	246.400,40
6. 9000. 0433. 000	Klärgebühren	535.000	561.200	535.265,04
6. 9000. 0434. 000	Gebühren für entgegennahme von Schlamm	23.100	21.000	23.121,60
6. 9000. 0435. 000	Entgelte Schlämme und Fette Nachbargemeinden	9.000	5.900	10.920,83
6. 9000. 0436. 000	Anteil Straßenentwässerung Klär	65.000	62.810	65.320,34
6. 9000. 0439. 010	Auflösung von Beiträgen und Zuschüssen Kanal	90.000	91.900	89.788,40
6. 9000. 0439. 020	Auflösung von Beiträgen u. Zuschüssen Klär	275.000	293.300	277.096,95
6. 9000. 0424. 000	Sonstige Ersatze	100	100	105,30
6. 9000. 0759. 000	Jahresverlust			27.407,73
9000 Gesamt		1.817.400	1.850.880	1.842.101,30

Ausgaben				
6. 9010. 6600. 000	Gas, Strom, Wasserabfall Klär	125.000	119.000	150.769,44
6. 9010. 6610. 000	Betriebsstoffe Fahrzeuge	2.500	1.500	2.285,67
6. 9010. 6620. 000	Verbrauchsstoffe Klär	38.000	30.000	50.577,41
6. 9010. 6630. 000	Sonst. Aufwendungen Klär	4.500	4.200	4.729,24
6. 9010. 6660. 000	Gas, Strom, Wasserabfall Kanal	33.000	33.800	32.878,71
6. 9010. 6690. 000	Sonst. Aufwendungen Kanal	500	500	425,14
9010 Gesamt		203.500	189.000	241.665,61
6. 9020. 6700. 000	Unterhaltung Gebäude Kanal	2.500	10.000	256,37
6. 9020. 6701. 000	Kanalanreinigung, Kammerabefahrungen	15.000	10.000	15.151,90
6. 9020. 6710. 000	Unterhaltung des Kanalnetzes	160.000	180.000	158.048,61
6. 9020. 6720. 000	Unterhaltung RÜB, Sammler und Pumpwerke	16.000	17.000	21.532,46
6. 9020. 6740. 000	Planungskosten Kanal	37.000	37.000	26.606,41
6. 9020. 6741. 000	Inkassogebühren Zählerkosten Kanal	9.000	4.000	8.866,27
6. 9020. 6751. 000	Fahrzeugunterhaltung Klär	3.900	2.040	3.874,79
6. 9020. 6770. 000	Erstattung Personalkosten Eigenb. Wasserwerk/Kanal	3.900	3.800	3.953,00
6. 9020. 6770. 010	Erstattung Personalkosten Eigenb. Wasserwerk/Klär	3.900	3.800	3.953,00
6. 9020. 6771. 000	Unterhaltung Klärgebäude	5.000	6.000	0,00
6. 9020. 6772. 000	Unterhaltung Betriebsanlagen Klär	80.000	100.000	121.634,89
6. 9020. 6773. 000	Geräte, Ausstattungen, Einrichtungen	0	0	0,00
6. 9020. 6775. 000	Planungskosten Klär	3.000	3.000	0,00
6. 9020. 6776. 000	Inkassogebühren Zählerkosten Klär	9.000	4.000	8.866,27
6. 9020. 6777. 000	Kostenersatz Kanal an Eigenbetrieb TD	2.900	10.000	2.291,95
6. 9020. 6790. 000	Kostenersatz Sinkkastenreinigung an Eigenbetrieb TD	9.000	9.000	8.250,70
6. 9020. 6790. 010	Kostenersatz Kläranlage an Eigenbetrieb TD	5.500	6.000	5.670,02
9020 Gesamt		365.600	405.640	388.956,64
6. 9030. 4140. 000	Beschäftigte Kanal	31.400	40.300	24.329,01
6. 9030. 4141. 000	Beschäftigte Klär	137.900	78.340	106.645,82
6. 9030. 4340. 000	Versorgungskasse (ZVK) Kanal	2.700	3.400	2.750,88
6. 9030. 4341. 000	Versorgungskasse (ZVK) Klär	11.700	6.500	10.794,77
6. 9030. 4440. 000	Sozialversicherung Kanal	6.200	8.700	6.392,94
6. 9030. 4441. 000	Sozialversicherung Klär	27.200	16.300	21.765,70
6. 9030. 4500. 000	Beihilfe Kanal	0	20	0,00
6. 9030. 4510. 000	Beihilfe Klär	100	30	24,00
6. 9030. 636. 000	Unfallversicherung			
9030 Gesamt		217.200	153.590	172.703,12
6. 9040. 6500. 000	Abschreibungen Kanal	284.000	257.400	263.635,04
6. 9040. 6510. 000	Abschreibungen Klär	430.000	460.300	431.539,07
9040 Gesamt		714.000	717.700	695.174,11
6. 9050. 6601. 000	KFZ-Steuer	200	200	136,00
9050 Gesamt		200	200	136,00
6. 9060. 6740. 000	Fremdkapitalzinsen Kanal	112.000	151.400	139.530,17
6. 9060. 6750. 000	Fremdkapitalzinsen Klär	90.200	136.900	90.926,29
6. 9060. 6760. 000	Betriebsmittelkreditzinsen Kanal	9.000	0	9.431,19
6. 9060. 6770. 000	Betriebsmittelkreditzinsen Klär	6.500	0	6.204,30
9060 Gesamt		217.700	288.300	246.091,95
6. 9070. 6810. 000	KFZ-Versicherung Klär	700	500	667,03
6. 9070. 6811. 000	Versicherungen	1.000	1.900	482,53
6. 9070. 6822. 000	Geschäftsbedarf	900	300	598,94
6. 9070. 6840. 000	Telefonkosten Alarmierung RÜB Kanal	200	100	217,84
6. 9070. 6830. 000	EDV Kosten	500	0	0,00
6. 9070. 6841. 000	Telefon Mobiltelefon PKW Klär	1.200	1.500	1.210,46
6. 9070. 9850. 000	Reisekosten Klär	500	1.000	0,00
6. 9070. 6851. 000	Aus- und Fortbildung Kanal	500	200	0,00
6. 9070. 6851. 000	Aus- und Fortbildung Klär	500	1.000	0,00
6. 9070. 6855. 000	Schutzkleidung	2.300	2.300	2.156,11
6. 9070. 6857. 000	Arbeitsmedizinischer Dienst	400	400	438,98
6. 9070. 6860. 000	Mitgliedsbeiträge	500	300	552,00
6. 9070. 6861. 000	Untersuchungen Probenahmen Klär	1.000	1.000	1.001,98
6. 9070. 6862. 000	Prüfung, Beratung, Beiträge	0		
6. 9070. 6870. 000	Verwaltungskostenbeitrag Kanal	44.000	47.150	44.433,00
6. 9070. 6871. 000	Verwaltungskostenbeitrag Klär	45.000	38.800	45.615,00
9070 Gesamt		99.200	96.450	97.373,87
6. 8080. 6900. 000	Erhöhung Wertberichtigung Forderungen			
6. 9790. 6920. 000	Jahresgewinn			
Ausgaben Gesamt		1.817.400	1.850.880	1.842.101,30
		0		0,00



Arbeiten in der Unterallmendstraße

Vermögensplan Eigenbetrieb Abwasserentsorgung

Einnahmen					
Haushaltsstelle	KONTENBEZEICHNUNG			HH-Ansatz	HH-Ansatz
				2010	2009
		010			
7 9000.	3002.	000	Entwässerungbeitrag allgm.	10.000	10.000
7 9000.	3002.	008	Kanalbeitrag Rohrbach	0	
7 9000.	3002.	009	Klärbeitrag Rohrbach	0	
7 9000.	3002.	010	Kanalbeitrag Oberer Bühl	0	3.700
7 9000.	3002.	011	Klärbeitrag Oberer Bühl	0	2.000
7 9000.	3002.	012	Kostenersatz Grundstücksanschlüsse	6.000	6.000
7 9000.	3002.	013	Entwässerungbeitrag Wannenberg	0	0
7 9000.	3002.	014	Zuweisungen Weiherstraße	0	0
7 9000.	3002.	015	Zuweisungen Ilbenstraße/Jahnstraße	0	0
7 9000.	3002.	016	Zuweisung Kläranlage	80.000	261.300
7 9000.	3002.	092	Kredite vom Kreditmarkt	863.200	439.800
				0	
7 9000.	3007.	050	Abschreibungen Kanal und Klär	717.000	717.800
Einnahmen Gesamt				1.676.200	1.440.600

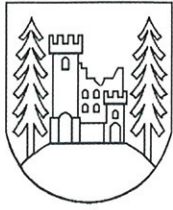
Ausgaben				2010	2009
		010			
7 9000.	9000.	026	Verlängerung Ortskanalisation Wannenberg		
7 9000.	9000.	030	Kanalisation Weiherstraße	0	0
7 9000.	9000.	031	Kanalisation Baumannstraße	250.000	0
7 9000.	9000.	033	Kanalisation Jahnstraße	0	0
7 9000.	9000.	032	Kanalisation Bregstraße	250.000	
7 9000.	9000.	034	Abbruch alte Kläranlage Neukirch	0	0
7 9000.	9000.	035	Erweiterung Kläranlage Furtwangen	400.000	563.400
7 9000.	9000.	060	Betriebs- und Geschäftsausstattung Kanal	5.000	0
7 9000.	9000.	070	Betriebs- und Geschäftsausstattung Klär	10.000	0
7 9010.	9002.	009	Ertragszuschüsse Kanalisation	89.700	91.900
7 9010.	9002.	010	Ertragszuschüsse Kläranlage	261.600	293.300
7 9010.	9002.	092	Ordentliche Tilgung Kanal	409.900	492.000
7 9010.	9002.	093	Ordentliche Tilgung Klär	0	
7 9010.	9002.	096	Tilgung für Umschuldung	0	
				0	
Ausgaben Gesamt				1.676.200	1.440.600



Sanierung Baumannstraße

Finanzplan Eigenbetrieb Abwasserentsorgung

		Einnahmen					
Haushaltsstelle	KONTENBEZEICHNUNG	HH-Ansatz	HH-Ansatz	HH-Ansatz	HH-Ansatz	HH-Ansatz	
		Gesamt	2009	2010	2011	2012	2013
7. 9000. 3002. 000	Entwässerungsbeitrag Allgemein	50.000	10.000	10.000	10.000	10.000	
7. 9000. 3002. 008	Kanalbeitrag Rohrbach	0	0	0	0	0	
7. 9000. 3002. 009	Klärbeitrag Rohrbach	0	0	0	0	0	
7. 9000. 3002. 010	Kanalbeitrag Oberer Bühl	3.700	3.700	0	0	0	
7. 9000. 3002. 011	Klärbeitrag Oberer Bühl	2.000	2.000	0	0	0	
7. 9000. 3002. 012	Kostensatz Grundstücksanschlüsse	30.000	6.000	6.000	6.000	6.000	
7. 9000. 3002. 013	Entwässerungsbeitrag Wannenweg	0	0	0	0	0	
7. 9000. 3002. 014	Zuweisungen Weiherstraße	0	0	0	0	0	
7. 9000. 3002. 015	Zuweisungen Ilbenstraße/Jahnstraße	0	0	0	0	0	
7. 9000. 3002. 016	Zuweisung Kläranlage	501.300	261.300	80.000	80.000	0	
7. 9000. 3002. 092	Kredite vom Kreditmarkt	3.131.000	439.800	453.400	410.600	863.600	
7. 9000. 3007. 050	Abschreibungen Kanal und Klär	3.437.800	717.800	717.000	673.000	700.000	
	Einnahmen Gesamt	7.155.800	1.440.600	1.266.400	1.179.600	1.579.600	
Haushaltsstelle	Ausgaben	Gesamt	2009	2010	2011	2012	2013
7. 9000. 9000. 026	Verlängerung Ortskanalisation Wannenweg	0	0	0	0	0	0
7. 9000. 9000. 036	Kanalisation Fohrenstraße	250.000	0	0	0	0	250.000
7. 9000. 9000. 031	Kanalisation Baumannstraße	970.000	0	250.000	240.000	240.000	240.000
7. 9000. 9000. 033	Kanalisation Jahnstraße von RÜB Freib-Baum	600.000	0	0	200.000	400.000	0
7. 9000. 9000. 034	Kanalisation Ilbenstraße	200.000	0	0	0	0	200.000
7. 9000. 9000. 032	Kanalisation Bregstraße	0	0	250.000	0	0	0
7. 9000. 9000. 035	Erweiterung Kläranlage Furtwangen	2.063.400	563.400	400.000	400.000	400.000	300.000
7. 9000. 9000. 060	Betriebs- und Geschäftsausstattung Kanal	20.000	0	5.000	5.000	5.000	5.000
7. 9000. 9000. 070	Betriebs- und Geschäftsausstattung Klär	40.000	0	10.000	10.000	10.000	10.000
7. 9000. 9000. 009	Kanalisation Neue Heimat	560.000	0	0	0	310.000	250.000
7. 9000. 9010. 009	Ertragszuschüsse Kanalisation	450.800	91.900	89.800	89.700	89.700	89.700
7. 9000. 9010. 010	Ertragszuschüsse Kläranlage	1.259.600	293.300	261.600	234.900	234.900	234.900
7. 9000. 9010. 092	Ordentliche Tilgung Kanal	261.000	261.000	0	0	0	0
7. 9000. 9010. 093	Ordentliche Tilgung Klär	231.000	231.000	0	0	0	0
7. 9000. 9010. 096	Tilgung für Umschuldung	0	0	0	0	0	0
	Ausgaben Gesamt	7.155.800	1.440.600	1.266.400	1.179.600	1.689.600	1.579.600
Differenz		0 € Vermögensplan	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €



Kläranlage
Blick vom Hochbehälter Winterberg

Berechnung der voraussichtlichen Zinsen und Tilgung für das HHJ 2010

Abwasserentsorgung

	Kredit- betrag Neuau- nahme 2009	Laufzeit (Jahre)	Zins- satz	Schulden- stand 01.01.2009 EUR	Schuldendienst		Schulden- stand 31.12.2009 EUR	Schuldendienst		Schulden- stand 31.12.2010 EUR
					Zinsen Jahr 09 EUR	Tilgung Jahr 09 EUR		Zinsen Plan 10 EUR	Tilgung Plan 10 EUR	
100 % - Veränderungen aus 2009				5.203.391	208.858	429.394	4.773.997	158.534	398.614	4.375.383
				437.604	10.940	4.376	433.228	21.880	8.752	424.476
Gesamt:				5.640.995	219.798	433.770	5.207.225	180.414	407.366	4.799.858
Erzeugungsanlagen										
0 Entwässerungsbeitrag allgemein										
0 Kanalbeiträge allgemein										
400.000 Kläranlage										
89.742 Ertragszuschüsse Kanal										
2010 261.565 Ertragszuschüsse Klär										
2010 250.000 Baumannstraße										
250.000 Kläranlage				1.251.308						
250.000 Bregstraße Kanal										
0 Jahnstraße-Baumannstraße mit RÜB										
= 5.000 BGA Kanal										
10.000 BGA Klär	1.266.308									
2010 80.000 Förderung 20 % Kläranlage										
0 Förderung										
0 Förderung										
10.000 Entwässerungsbeiträge allgemein										
6.000 Kanalbeiträge										
717.054 Afa										
= 733.054 813.054										
418.200 Tilgung										
Ertragszw.										
418.200										
0										
314.854	394.854	871.454								
				Jahr 2010 neu						
EUR 2010	871.454		5%				871.454	21.786	10.893	860.561
EUR			5%				0	0	0	0
EUR			5%				0	0	0	0
EUR			5%				0	0	0	0
EUR	0		5%				0	0	0	0
EUR	871.454						871.454	21.786	10.893	860.561
insgesamt										
Kreditbedarf 2008										
				6.078.678			202.201		418.259	
							202.200		418.200 gerundet	
									Kontrolle	
									5.660.419	
									4.799.858	



Baustelle in der Weiherstraße

Anlagevermögen

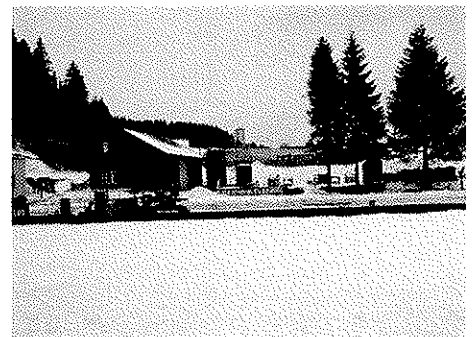
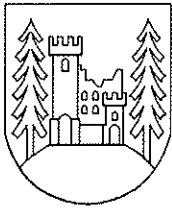
**Fortschreibung für die
Wirtschaftsjahre 2009 - 2013**

2010 (01.01. - 31.12)

Anlagegut	AHK		Abschreibung			RW "31.12.2010"	RW "31.12.2009"				
	"AB 1.1."	Zugang	Abgang	Umbuchung von einer Pos. in die andere Zubuchung + Abbuchung -	AFA			Umbuchung von einer Pos. in die andere Zubuchung + Abbuchung -	"EB 31.12."	Abgang	
Grundstücke mit Geschäfts- und Betriebsbauten	3.396.635,97	0	952.090,28	0	3.396.636	2.444.546	75.069,68	0	2.519.615	877.020,60	952.090,28
Kläranlage											
Grundstücke	607.358,00	0	0	0	607.358	0	0,00	0	0	607.358,00	607.358,00
Abwassersammlungsanlagen	15.961.015,65	500.000	8.992.509	0	16.461.016	6.968.507	368.407,31	0	7.336.914	9.124.101,47	8.992.508,78
davon: Kanal	12.640.586,15	500.000	0	0	13.140.586	5.060.754	284.719,29	0	5.345.473	7.795.112,78	7.579.832,08
Kläranlage	3.320.429,50	0	0	0	3.320.430	1.907.753	83.688,02	0	1.991.441	1.328.988,69	1.412.676,70
Maschinen und maschinelle Anlagen	6.149.822,50	0	1.519.344	50.000	6.199.823	4.630.478	273.577,12	0	4.904.056	1.295.767,00	1.519.344,12
davon: Kanal	0,00	0	0	0	0	0	0,00	0	0	0,00	0,00
Kläranlage	6.149.822,50	0	0	50.000	6.199.823	4.630.478	273.577,12	0	4.904.056	1.295.767,00	1.519.344,12
Betriebs- und Geschäftsausstattung											
Kläranlage	25.975,00	0	0	0	25.975	25.975	0,00	0,00	25.975	0,00	0,00
Geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau											
davon: Kanal	55.923,14	0	0	0	55.923	0	0,00	0,00	0	55.923,14	55.923,14
Kläranlage	50.000,00	400.000	0	-50.000	400.000	0,00	0,00	0,00	0,00	400.000,00	50.000,00
Gesamt:	26.246.730	900.000	12.177.224	56.923	27.146.730	14.069.506	717.054	0	14.786.560	12.360.170	12.177.224

davon Kanal	12.696.509	500.000	0	0	13.196.509	5.060.754	284.719	0	5.345.473	7.851.036	7.635.755
davon Klär	13.550.221	400.000	0	50.000	13.950.221	9.008.752	432.335	0	9.441.087	4.509.134	4.541.469

6.878.931,28
 6.594.211,99
 6.665.001,52
 70.789,53



Kläranlage

Stellenübersicht zum Wirtschaftsplan 2010 des Eigenbetriebes Wasserwerkes

Beschäftigte

	TVöD	Planstellen 2010	Planstellen 2009	tatsächlich besetzt am 30.06.2009
	11	0,60	0,30	0,30
	6	0,64		
	5	3,00	3,00	3,00
Summe		4,24	3,30	3,30